Porównanie tłumaczeń Dzieje 12:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Od razu zaś uderzył go zwiastun Pana za to że nie dał chwały Bogu i który stał się jedzonym przez robaki wydał ostatnie tchnienie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy natychmiast uderzył go anioł Pana,* ponieważ nie oddał chwały Bogu; potem, stoczony przez robactwo,** oddał ostatnie tchnienie.***[1)][2)][3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Natychmiast zaś uderzył go zwiastun Pana za to*, (że) nie dał chwały Bogu. I stawszy się zjedzony przez robaki wyzionął ducha. [4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Od razu zaś uderzył go zwiastun Pana za to, że nie dał chwały Bogu i który stał się jedzonym przez robaki wydał ostatnie tchnienie

[1)] <x>100 24:17</x>; <x>120 19:35</x>
[2)] 2Mch 9:9 tak mówi o śmierci Antiocha Epifanesa (<x>510 12:23</x>L.).
[3)] <x>340 4:30</x>; <x>340 5:20</x>
[4)] W oryginale liczba mnoga.